

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 75 (1966)
Heft: 3

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La Croix-Rouge suisse

N° 3 75^e année

Berne, 15 avril 1966

Dans ce numéro:

8 mai 1966:

Journée Mondiale de la Croix-Rouge

*

Le rôle de la Croix-Rouge dans
les pays en voie de développement

*

Partout dans le monde,
la Croix-Rouge suisse

*

Impressions marocaines

*

L'homme dans la grande ville

*

Croix-Rouge et philatélie

*

Croce Rossa nel Ticino



individuellement

confiance

vous aussi

discrétion

sécurité

affaires financières

vos économies

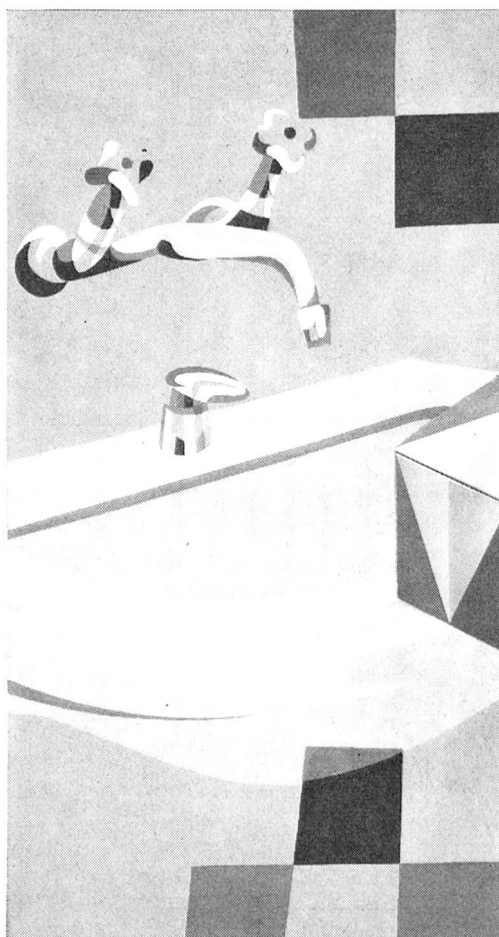
1872

Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

Frédéric Steinfels
Zurich



**10 savonnnettes
Steinfels
durables et
avantageuses**



**avec
15 points Silva**

Bahnhof Strasse



Paradeplatz

Autrefois paraient ici les troupes zurichoises et confédérées. Depuis 1876, s'élève à cet endroit — angle Paradeplatz-Bahnhofstrasse — l'imposant édifice du siège central de notre banque, pierre angulaire du monde bancaire de Zurich.

Aujourd'hui, derrière cette même classique et attachante façade, travaille à un rythme accéléré une grande banque moderne, dynamique, jeune de plus de cent ans de réussite. — Votre banque? Oui, votre banque!

CRÉDIT SUISSE

Fondé en 1856

1 bouton-poussoir 1 geste 1 minute

Est-ce vrai?
en 60 secondes, un panier
de vaisselle sale

lavé (très proprement)
+ rincé (soigneusement)
+ séché (tout reluit)?

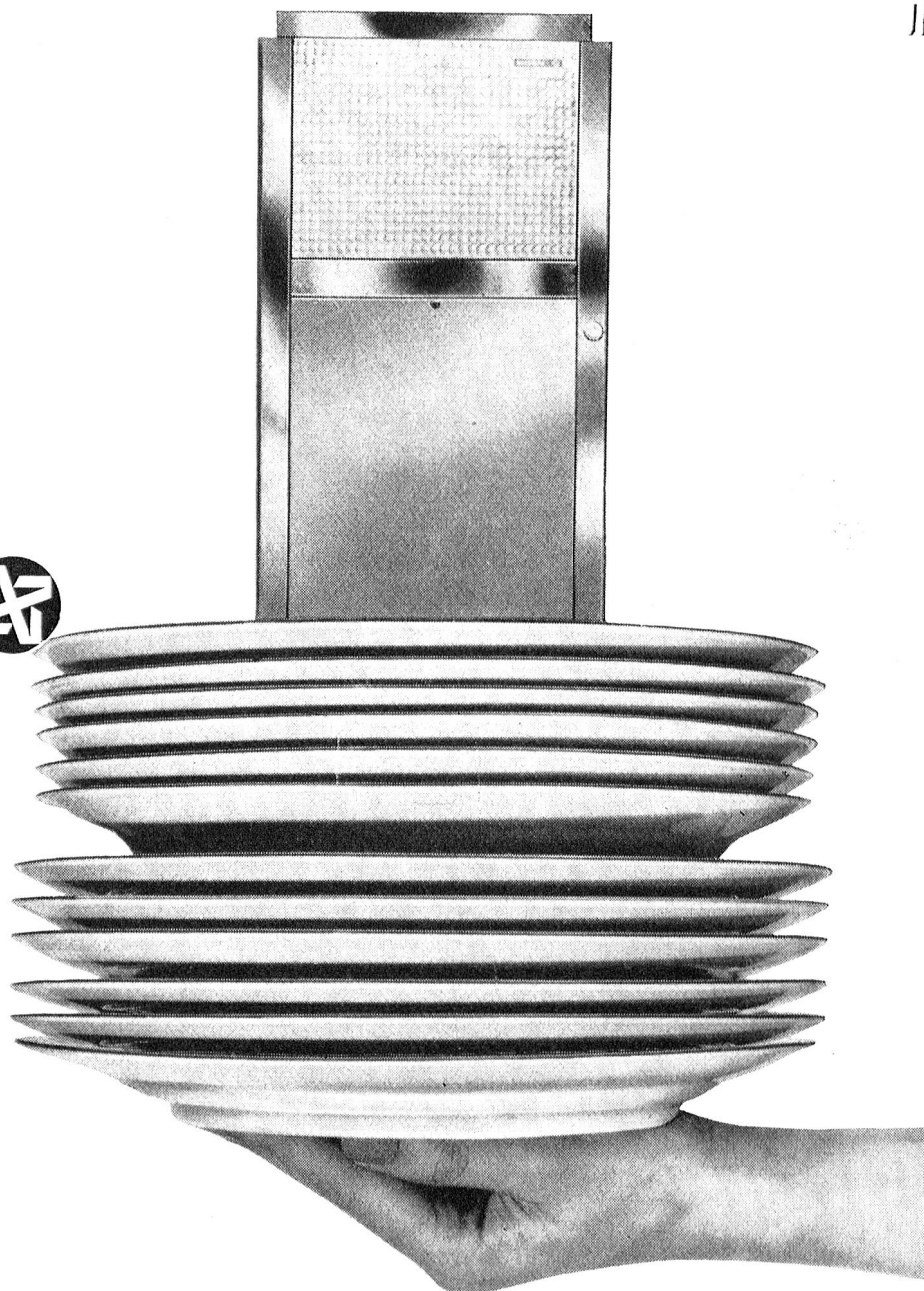
Oui, c'est la vérité!

La machine à laver la vaisselle

« BERTSCHI » à commande
électronique accomplit ce
miracle. Sans arrêt, ni inter-
ruption. Minutieusement.
(Références de 1^{er} ordre
à disposition.)

Nouveau:
6 ans de garantie avec
un contrat d'un
abonnement de service!

- 100% fabrication suisse
- Construction en acier
de chrome et nickel
- Corbeille à vaisselle
rotative d'où
résultat insurpassé
- Emploi simplifié:
1 seul bouton-poussoir
- Aucun problème d'ins-
tallation:
peut être placée partout
- Chaque désir peut être
respecté



Machines à laver la vaisselle automatique
Machines à rincer les verres automatique

bertschi

8306 Brüttisellen / ZH
Tél. 051 / 93 40 75

Nous attendons votre visite à la Foire de Bâle : Halle 11, Stand 4237

Demandez gratuitement...

et sans engagement nos prospectus
concernant les différents types à la
Fabrique de machines BERTSCHI,
Schüracherstr. 206b, 8306 Brüttisellen
(Biffer ce qui ne convient pas)

B 20 – Machine à rincer les verres pour buffets
B 28 – Machine à laver la vaisselle automatique
pour entreprise moyenne
B 28 – Machine à rincer les verres automatique
pour entreprise moyenne
B 28E – Pour montage encastré
B 65 – Modèle spécial pour montage en coin
B 90 – Modèle pour grande entreprise

Maison et adresse exacte:

Tél.:

*Cherchez-vous une laborantine pour
le développement des radiogrammes,
possédant:*

*plusieurs années d'expériences
et une excellente formation,
de nombreuses références pour
un contrat à long terme,
sans prétentions supplémentaires
de salaire,
sans compensation pour les heures
supplémentaires,
sans absence pour cause de
maladie?*

*Vous trouverez cette perle en
appelant:*

PAKOROL XF*
TÉL. 051 35 50 50

PAKO
ferrania

3M
COMPANY

** la machine à développer PAKOROL XF remplace une collaboratrice. Demandez-nous des renseignements complémentaires.*

15 avril 1966

Rédaction:

Ginette Bura

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74

Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30-877

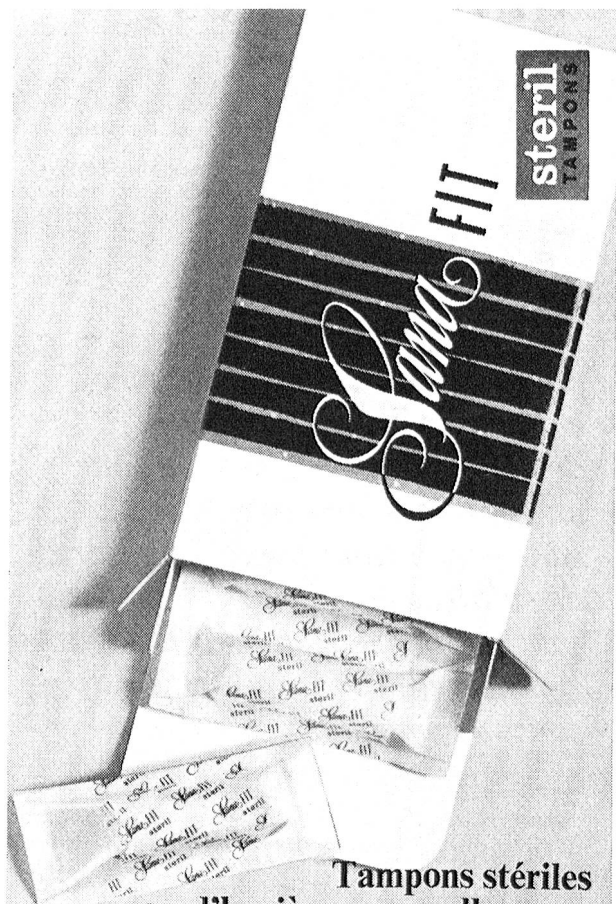
Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)
le numéro Fr. 1.50

(Compte de chèques 30-877, Berne)

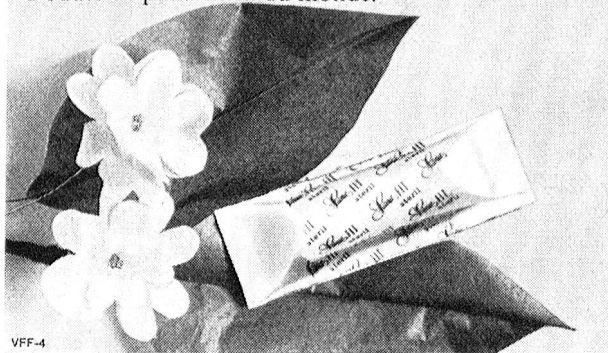


Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

SANA-FIT steril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.



VFF-4

Sommaire

Page

« Journée Mondiale de la Croix-Rouge », 8 mai 1966	5
Message de M. H. Beer, secrétaire général de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge	5
Partout dans le monde, la Croix-Rouge	6
Le rôle de la Croix-Rouge dans les pays en voie de développement <i>Kai J. Warras, secrétaire général de la Croix-Rouge finlandaise et président exécutif du groupe consultatif du Programme de la Ligue pour le développement Croix-Rouge</i>	8
Impressions marocaines <i>Marguerite Reinhard</i>	9
Partout dans le monde, la Croix-Rouge suisse	14
L'aide au Vietnam	15
La disette en Inde	16
L'homme dans la grande ville	19
In memoriam Dr Heinrich Spengler	22
Croix-Rouge et philatélie	23
De semaine en semaine: La Croix-Rouge suisse reçoit un Opel Blitz — Soins infirmiers — Protection civile	23
Croce Rossa nel Ticino	25

Notre couverture:

Ce numéro est pour une grande part placé sous le thème « Pas de frontières pour la Croix-Rouge » qui sera celui de la prochaine Journée mondiale de la Croix-Rouge.

Pas de frontières ni politiques ni idéologiques pour la Croix-Rouge qui doit servir de « pont » entre les hommes de toute race et de toute religion. La Croix-Rouge en effet, n'est-elle pas le seul mouvement universel qui réunisse sous un même emblème des Chrétiens, des Musulmans, des Israélites, des Confucianistes, des Hindous, des Parsis, des Shintoïstes, des Taoïstes, des non-Croyants?

Notre photo montre une école coranique au Maroc, où la Croix-Rouge suisse a accepté de parrainer sa jeune Société sœur du Croissant-Rouge marocain. (Aux pages 9 à 13 de ce numéro, un reportage de Marguerite Reinhard.) Photo René Gardi.